

從齋教到人間佛教：
以南投靈山禪寺的發展為例

邱敏捷

國立臺南大學國語文學系教授兼人文學院院長

摘要

從齋教、日本佛教、漢傳佛教，一路演進為今日印順法師所倡導之人間佛教，是臺灣佛教發展史的縮影。新竹縣新埔鎮客家徐氏家族的德妙法師與致中法師是重要的佛教人物，他們所開拓、經營之南投靈山禪寺起於日治時期的齋教，一度附於日本佛教曹洞宗，再經漢傳佛教，最後轉而為現代人間佛教的道場。1958 年，德妙法師將 1936 年草創的簡陋道場，重建為頗具規模的靈山禪寺，用心規劃大雄寶殿，妥善設計楹柱聯語，使成為南投名間鄉一所知名且有特色的佛教道場。1987 年承繼靈山禪寺住持的是德妙法師侄子致中法師，他深受印順法師人間佛教思想的啟發，在原有厚基上，成立悲廣文教基金會、舉辦各種研習營、興建「正觀學處」、辦理禪修營、出版與發行《正觀》、設立德妙佛學資料中心等多元弘法利生志業，進而使該寺從傳統佛教走向現代人間佛教。靈山禪寺的演進，可說是認識與瞭解臺灣佛教從齋教一路隨時代發展而轉化為當今實踐人間佛教的範例之一。

關鍵字：齋教、印順法師、靈山禪寺、德妙法師、致中法師

壹、前言

臺灣佛教在曲折的發展過程中，有其複雜性，戰前有齋教、中國傳統佛教與日本佛教多重脈絡的交會，戰後有大量中國僧侶來臺，並逐漸推展太虛大師（1890–1947）與印順法師（1906–2005）的「人間佛教」。從齋教、日本佛教、漢傳佛教，以至今日人間佛教之演進，是臺灣佛教發展史的縮影。其中值得一提的是，德妙法師（1911–1986，俗名徐榮業）、勝光法師（1923–2007，俗名徐滿妹）與致中法師（1949–，俗名徐致中），都是來自新竹縣新埔¹鎮同一客家徐氏家族。²目前南投名間靈山禪寺住持致中法師與新竹永修精舍住持寬謙法師（1956–），都深受印順法師人間佛教思想的啟發，從傳統佛教走向現代人間佛教。客家族群與臺灣佛教發展的關連匪淺，³新竹新埔徐氏家族，三代共有 13 人出家，與臺灣這兩個重要的佛教道場——南投靈山禪寺與新竹永修精舍關係密切且深遠，在臺灣佛教發展史上

1 新埔，舊稱吧哩囑，原為平埔族道卡斯族打獵的荒埔，漢人最早開墾此地區的記載是在雍正年間（1723–1735），來自廣東省惠州府陸豐縣、嘉應州鎮平縣、潮州饒平等地以客家族群為主的移民陸續入墾。光緒 15 年（1889）新埔地區在行政上被劃歸為「竹北二堡」。日治時期的 1901 年在新竹廳下設立「新埔支廳」；1920 年改為「新埔庄」；1941 年改為「新埔街」。1945 年國民政府接收後，改為「新埔鎮」，直隸於新竹縣至今。參見臺灣銀行經濟研究室編輯，《新竹縣志初稿》（南投：臺灣省文獻委員會，1993 年 9 月出版）；周浩治總編輯，《新竹縣志續修》（新竹：新竹縣政府，2008 年 10 月出版）。

2 根據《靈山禪寺寺史圖文看板資料》所陳列圖文並茂的裱褙看板得知，徐氏家族自稱「學佛家族」。其中，德妙法師平日喜歡研讀醫書，如龔居中《紅爐點雪》、張仲景《傷寒論》與《金匱要略》、吳謙《醫宗金鑑》、唐榮川《血證論》、徐靈胎《脈訣啟悟注釋》、汪昂《醫方集解》、李東垣《東垣醫書》等。他自學中醫略有心得後，嘗試為人（含牛）看病。例如：其一，治癒二弟達鎮法師的內傷（在工地受傷）；其二，看到鄰居的水牛生病，骨瘦如柴，就開藥給牛吃，沒多久，牛的體力逐漸恢復；其三，到靈山禪寺後，彰化二水有位蔡老太太，50 多歲中風，經德妙法師治療後，恢復健康，以致全家都皈依其門下。其四，村民林先生，因農車翻覆而受重傷，用了德妙法師開的藥方而痊癒。諸如此類，在該看板標示內文，不勝枚舉。（靈山禪寺編製，《靈山禪寺寺史圖文看板資料》，名間：靈山禪寺，2011 年，頁 2–12）。這是德妙法師以中醫為媒介，接引眾生入佛門的方便，並留下《中醫藥方》（手稿，2021 年 8 月 14 日致中法師提供）。

3 例如，美濃客家人李添春（1899–1988）、曾景來（1902–1977），均就讀於日本曹洞宗所辦的駒澤大學，都師事曾兩度來臺的禪學研究名家忽滑谷快天（1867–1934），他們都有豐碩的佛教實踐與佛教理念，是美濃地區客家族群典範的佛教人物。李添春是臺灣在家佛教，包括龍華、金幢與先天派的重要研究者，也是臺灣宗教調查的先驅。曾景來是日治時代最先從事原始佛教佛陀觀的變革，探討道德倫理思想的善惡根源，大量翻譯日本禪學思想論述和建構臺灣傳統宗教民俗的批評體系的指標性學者。二人在臺灣佛教史上有其成就、地位與貢獻。參見邱敏捷，〈李添春的行誼及其對臺灣佛教之研究〉，《高雄文獻》第 9 卷第 1 期（2019 年 6 月），頁 30–53；邱敏捷，〈日治時期曾景來的行誼及其對臺灣佛教之研究〉，《臺灣文獻》第 70 卷第 2 期（2019 年 6 月），頁 1–32。

有其一定的義涵，值得探究。本文僅就南投靈山禪寺德妙法師、致中法師的道場經營論述，而勝光法師、寬謙法師在新竹永修精舍之建設與發展則另文處理。⁴

截至目前，關於靈山禪寺的演進及德妙法師、致中法師的弘化行誼，已有一些文獻整理出基本輪廓，但從臺灣佛教發展史的角度切入，盱衡該寺的演變發展及德妙、致中兩位法師弘法利生的特徵之專題探究，尚付之闕如。

職是之故，本文以「從齋教到人間佛教：以南投靈山禪寺的發展為例」為題，就「前人著錄之南投靈山禪寺發展概要」、「從齋教到傳統佛教：德妙法師的開拓」、「從傳統佛教到印順法師人間佛教：致中法師的轉化」等方面論述南投靈山禪寺的道場經營與拓展軌跡，以豐富臺灣佛教發展史研究成果。

貳、前人著錄之南投靈山禪寺發展概要

位於南投縣名間鄉的「靈山禪寺」，原是 1936 年由傳龍（內號達藏）⁵ 創建，初名「明山巖延善堂」。關於該寺，李青融、張永楨合撰之《南投縣志·卷二宗教篇》將它歸屬於齋教先天派；⁶ 周國屏等編纂之《名間鄉志》提及該寺於日治時期亦加入日本曹洞宗，接受保護。⁷ 1955 年，關西潮音寺「副寺」德妙法師，應聘擔任住持。依臺灣佛教史學者藍吉富（1943-）主編的《臺灣佛教辭典》云：

（靈山禪寺）1936 年由傳龍（內號達藏）創建，初名「明山巖延

4 新竹永修精舍「從傳統齋教到人間佛教」之轉變，始於徐氏家族第二代的勝光法師，是德妙法師的四妹，致中法師的四姑，於 1999 年再由弘揚印順法師人間佛教思想的寬謙法師接任住持。勝光法師出家於淨業院，是為屬龍華派壹是堂，而永修精舍為勝光法師所創辦。目前「淨業院」與「永修精舍」合計的土地約一甲地。

5 傳龍（1901-1963，即陳傳龍），即達藏法師，彰化縣人。昭和 11 年（1936）到南投縣名間鄉創建明山巖延善堂（靈山禪寺前身）。

6 李青融、張永楨，《南投縣志·卷二宗教篇》（南投：南投縣文化局，2010 年 12 月初版），頁 29。

7 周國屏等編纂，《名間鄉志》（名間：名間鄉公所，2004 年 12 月初版），頁 687。

善堂」，隸屬於日本曹洞宗布教所⁸。光復後寺名改為靈山禪寺。1955年（原誤作1954年），關西潮音寺德妙，應聘擔任住持，並於1960年（原誤作1958年）開工重建。寺內大雄寶殿供奉本師釋迦牟尼佛。迦葉、阿難尊者分立左右。該寺常舉行佛法研討會、讀書會、水懺等，以接引大眾。此外，亦附設德妙佛學資料中心、正觀雜誌社及悲廣文教基金會。⁹

此當為關於靈山禪寺的沿革、規制及教化事業諸層面簡要的介述。

學界有關德妙法師、致中法師與南投靈山禪寺發展之田野踏查報告與調查研究，重要者有：1996年，闕正宗《臺灣佛寺導遊（八）：南投地區》特闢一小節介紹靈山禪寺，依〈靈山寺沿革誌〉記載，敘述靈山禪寺的沿革，著墨於1954年德妙法師重建該寺後之發展。闕氏指出，靈山禪寺在日治時期隸屬於日本曹洞宗布教所。致中法師1971年在臺北松山寺禮靈根法師（1915–2005）出家並受戒；1987年晉山為靈山禪寺第三代住持。此外，該寺為紀念悲廣法師（1935–1985），¹⁰成立「悲廣文教基金會」，廣設獎學金，獎助研究臺灣佛教與佛學的學生，獎金每名新臺幣貳萬元。再者，該寺自1995年起每月第四個星期日，辦理「佛法研討會」，邀集各地佛學研究者共同研討佛教與佛學課題。¹¹

2004年，周國屏等編纂《名間鄉志》於〈文化篇〉中「佛教」一節中，略述「靈山禪寺，信徒分佈於本鄉，並擴及南投一帶。」¹²又於同篇「文化團體」一節，簡介「靈山寺悲廣文教基金會」，¹³再於同篇「出版與印刷」

8 有關日本曹洞宗在臺所設布教所情形，藍吉富《認識日本佛教》云：「本宗設在臺灣的總部稱為『臺灣曹洞宗大本山別院』。寺址在今之臺北市仁愛路，即現存之東和禪寺所在地。總部之下，轄有二十四處道場。」（藍吉富，《認識日本佛教》，臺北：全佛文化事業公司，2007年10月，頁375）。

9 藍吉富主編，《臺灣佛教辭典》（臺南：妙心出版社，2013年），〈靈山寺〉條，頁714。

10 邱敏捷記錄，致中法師口述：「悲廣法師的祖父與致中法師的祖父是兄弟。悲廣法師小時候就到關西潮音寺跟著德妙法師，當兵回來皈依同淨蘭若仁俊法師（1919-2011），後於萬佛寺受戒，時印順法師為戒和尚。」（〈邱敏捷訪談致中法師紀錄〉，2021年12月18日，頁1）。

11 闕正宗，《臺灣佛寺導遊（八）：南投地區》（臺北：菩提長青出版社，1996年6月初版），頁145–148。

12 周國屏等編纂，《名間鄉志》，頁687。

13 周國屏等編纂，《名間鄉志》，頁738。

一節，說明致中法師在靈山禪寺所辦「正觀出版社」，出版、發行《正觀》佛學季刊，¹⁴ 同篇「碑文」一節，刊出〈靈山寺沿革志〉一文。¹⁵ 此外，〈聖蹟篇〉有「靈山寺」一節。¹⁶ 該篇所附照片有「德妙上人與靈山禪寺」（約攝於 1956 年）及「靈山禪寺現貌」各乙禎。¹⁷ 在該書〈人物篇·列傳〉，闢有「德妙法師」一節，摘述如下：

德妙，俗姓徐，名榮業，新竹新埔人。……訪求名師，深研佛理。……應新竹關西潮音寺住持理明（法師）邀請，與家人同至潮音寺出家。精研佛法，力學梵唄。……43 歲，雲遊至本鄉新民村靈山禪寺，答應開山住持達藏（法師）請求，擔任住持，並與姊弟及四眾弟子共同戮力擴建工作。心懷慈悲，因精研岐黃，常為罹疾之人解危，醫術遠近馳名。……觀其一生，雖僅入私塾就讀，但因勤於自修，除佛法外，所學遍及醫術、建築、堪輿……對佛教與寺眾極盡心力，建寺時，於毫無寺產之下，僅靠募化所得，點滴累積而成。雖政府曾有意出資配合發展成觀光勝地，卻顧慮假如寺院成為觀光地區，則將永無寧日，寺眾想要自利利他也將難如登天。寧可胼手胝足，含辛茹苦，自力耕耘，獨立建寺，成就靈山禪寺今日規模。¹⁸

這篇傳略勾稽出德妙法師的重要行誼、建寺弘法之功德，以及其不流於俗的佛教觀。

2010 年，李青融、張永楨合撰《南投縣志·卷二宗教篇》一書中，在第一章「概述」，就提到日治時期的「明山巖」¹⁹（即「明山巖延善堂」，靈山禪寺的前身）；第二章「南投縣宗教概況」、第三章「歲時節令與神佛

14 周國屏等編纂，《名間鄉志》，頁 747。

15 周國屏等編纂，《名間鄉志》，頁 860-861。

16 周國屏等編纂，《名間鄉志》，頁 901-902。

17 周國屏等編纂，《名間鄉志》，頁 906。

18 周國屏等編纂，《名間鄉志》，頁 952。

19 李青融、張永楨，《南投縣志·卷二宗教篇》誤作「巖」（頁 29）。

慶典祭祀」等都提及靈山禪寺，足供參考。又「寺廟總登記一覽表」記載，靈山禪寺主祀釋迦牟尼佛，1964年第2次總登記字號為「投府民廟第077號」。²⁰該寺位於名間鄉鄰近濁水溪的新民村員集路旁，是一所已有85年歷史的佛寺，幽靜古雅。

2011年，筆者訪問致中法師，就「法師出家的因緣為何？」、「法師談談與印順導師的因緣？有何珍貴軼事？在思想與修行觀念上，最大的改變是什麼？」、「法師住持靈山禪寺，如何用這樣的觀念領眾？」、「有關法師所流通的《大乘廣五蘊論》，這是什麼因緣？」等方面進行訪談，並做成紀錄。²¹

叁、從齋教到傳統佛教——德妙法師的開拓

1954年，達藏法師把「明山巖延善堂」改名為「靈山禪寺」，並制訂佛理清規，步上傳統佛教正軌。依《明山巖靈山寺佛理清規附傳》，²²該寺「清規」有十條「日用軌範」，引錄如下：

- 一、敦尚戒德，為菩提之根本，作涅槃之基址。
- 二、須甘淡薄，安貧樂道，保護道心。
- 三、寂淨純一，省緣務本，無分其心。
- 四、去私擯邪，奉公守正。
- 五、柔和忍辱，慎事敬人。
- 六、隨眾聽命，威儀整肅。
- 七、勤修行業，無怠無荒。
- 八、遵規處眾，耿直不阿。
- 九、安分小心，無得妄為。
- 十、隨順規制，共勸法門。²³

其中，第一點：「敦尚戒德，為菩提之根本，作涅槃之基址」，闡明佛教「戒」為修行根本的道理。

20 李青融、張永楨，《南投縣志·卷二宗教篇》，頁105。

21 邱敏捷，〈致中法師訪談錄〉（收於氏著，《「印順學派的成立、分流與發展」訪談錄》，臺南：妙心出版社，2011年1月），頁157-168。

22 筆者於2018年4月7日前往靈山禪寺拜訪致中法師，感謝法師提供《明山巖靈山寺佛理清規附傳》資料，並帶領參觀寺內剛興建完成不久的「正觀學處」。

23 靈山禪寺編，《明山巖靈山寺佛理清規附傳》（手稿；名間：靈山禪寺，1954年10月），頁13-14。

《明山巖靈山寺佛理清規附傳》所附明代蓮池大師（1523–1615）《雲棲法彙》²⁴「修身十事」，內容為：

- （一）不得欺心，（二）不得貪財，（三）不得使奸，（四）不得用謀，（五）不得惹禍，（六）不得侈費，（七）不得近女，（八）不得外驚，（九）不得避懶，（十）不得失時。²⁵

按蓮池大師「修身十事」原文為：（一）不欺心，（二）不貪財，（三）不使奸，（四）不用謀，（五）不惹禍，（六）不侈費，（七）不近女，（八）不外驚，（九）不避懶，（十）不失時。²⁶可見該寺對佛教僧侶戒行的重視。

南投靈山禪寺從過去之齋教到傳統佛教，以及徐氏家族的佛教因緣與弘法利生志業，要從德妙法師開始，他們一家三代 23 人中，共有 13 人出家，這在地方家族史上極為罕見。筆者曾在 2010 年 2 月 5 日前往南投縣名間鄉靈山禪寺參禮、訪談住持致中法師，述及德妙法師及其家族出家學佛因緣，他說：

我們這個家族滿特別的，我父親有四個兄弟六個姐妹，大伯父（徐榮業，即德妙上人）六歲時，聽一位表兄說：「吃肉要還債，吃一斤可能要還好幾倍。」他回到家就表示不再吃肉。祖父母很疼大伯父，尊重他的選擇，甚至全家跟著他一起吃素。大伯父十三歲時，有人問他：「你為什麼吃素？」伯父自己也不知道，聽人家這樣問，就開始找資料。他到獅頭山參訪，慢慢地對佛教有些了解，也買了些佛書來閱讀。三十六歲時，他到新竹關西潮音寺出家。當時，理明法師邀請大伯父到潮音寺並引導人家一起學梵唄，共同弘法利生，大伯父告訴他說：「我來，不是一個人而已，我們家族有好幾個人會一起來。」理明法師說沒關係。於是大伯

24 《雲棲法彙》為蓮池大師著作，今稱為《蓮池大師全集》（臺北：中華佛教文化館，1983 年 12 月再版）。

25 靈山禪寺編，《明山巖靈山寺佛理清規附傳》，頁 18。

26 明·蓮池大師，《蓮池大師全集》第 4 冊，頁 4852–4856。

父就帶著祖父、祖母、二伯父，和大姑、小姑，幾乎全家都到潮音寺出家。……後來，大伯父在 1956 年左右，聽靈山禪寺的住持達藏法師發佈訊息說，自己年紀大了，希望有人能接任靈山禪寺。那時靈山禪寺是泥磚造的道場。大伯父接到這個訊息，就從新竹搭火車下來看，覺得地點滿不錯，就答應接任第二代住持。²⁷

此處，致中法師所提「祖父、祖母、二伯父，和大姑、小姑，幾乎全家都到潮音寺出家」，其中祖父（理正法師）、祖母（理嚴法師）是徐氏家族所謂的第一代出家者。而德妙法師（大伯）、達鎮法師（二伯）、燈如法師（致中法師母親；致中法師父親徐漢松婚後早逝），以及廣清法師（大姑）、真如法師（二姑）、廣禪法師（三姑）、勝光法師（四姑）、心照法師（五姑）等，是第二代出家者。至於與致中法師同輩的本性法師、悲廣法師，及致中法師本身共 3 人，是第三代出家者。

關於德妙法師的記載，依致中法師提供之資料，歸納如下：（一）吃素因緣：6 歲時聽表兄說：「吃肉需還債。」回家後，商請父母讓他吃素，父母親不但允許，而且還全家跟著吃素。（二）出家因緣：36 歲時，受新竹關西潮音寺住持理明法師之邀請，帶著全家人一起到潮音寺出家。（三）自學中醫：在交通不便，醫療匱乏的情況下，幫助不少人恢復健康。（四）擔任住持：1956 年離開關西潮音寺，應聘擔任靈山禪寺住持。（五）禪寺重建：靈山禪寺 1960 年正式開始重建，親自監工。（六）大殿佛像：有原始佛教的風格，莊嚴宏偉的釋迦牟尼佛像，以及左邊的迦葉尊者與右邊的阿難尊者，是塑像大師彭木泉（參後）的作品。

從草創的、竹造的「明山巖延善堂」，轉變為較具現代建築規模的「靈山禪寺」，主要關鍵人物便是德妙法師。德妙法師除宣講佈道、弘法利生之外，對於靈山禪寺的建築與大雄寶殿的聖像供奉，著力甚多，茲列舉其中犖犖大者如下：

27 邱敏捷，〈致中法師訪談錄〉（收於氏著《「印順學派的成立、分流與發展」訪談錄》，頁 158-159。

（一）宣講佈道弘法利生

南投地區早期有仿古「聖諭會」的佈教活動，後來各寺廟暨宗教團體，每年於寺廟內傳佈教義，並擇定日期於寺廟以外場所辦理佈教活動。當時「南投縣佛教支會」曾於靈山寺宣講佈道，從下午八時至十一時；而德妙法師更熱心參與南投縣佛教支會所舉辦之巡迴佈教，擔任集集鎮廣興宮的宣講師²⁸。

（二）大力重建靈山禪寺

1960 年重建之初，德妙法師商請謝潤德建築師協助繪製設計圖，但因需要大量的沙石來打地基而煩惱。恰好因去年八七水災造成許多良田被沙石淹沒，附近農民正為覆蓋的沙石而傷腦筋，而靈山禪寺正需要這些沙石。農民來寺請求幫其清理，德妙法師深覺一舉兩得，既可幫助農民解決問題，又可利用沙石來夯實地基。因此，在重建過程中，許多村民都來幫忙，使工程順利完成。

（三）用心規劃大雄寶殿

堂堂皇皇的大雄寶殿內中，供奉的是釋迦牟尼佛、迦葉尊者與阿難尊者，莊嚴雄偉，他們都是人類佛教史上真真實實的人物——佛陀與聖者，體現人間佛教的原始面貌。這些佛菩薩聖像是雕塑大師彭木泉²⁹的得意之作，殊為難得。

28 周國屏等編纂，《名聞鄉志》，頁 685。

29 這些佛像的作者是彭木泉（1913-1988），字雲枝，號碧鶴，人稱「阿技師」。塑像匠師。臺灣新竹竹東人。25 歲從當時極富盛名的福州派林清福學藝，深得其泥塑真傳，堪稱臺籍第一泥塑良匠。亦擅繪山水人物，畫工精緻。所塑佛菩薩像莊嚴脫俗、精妙傳神，展現諸尊像的內在意涵，形神兼備，靜中含動，富宗教感染力。嘗從妙禪法師（1886-1965）學習塑像、繪畫和書法，並與其共塑臺南大仙寺觀音殿三寶佛像。1962 年參與苗栗獅頭山勸化堂佛像整修工程。1963 年塑造臺北泰山（今新北泰山）佛國寺的阿彌陀佛三尊坐像，及韋馱、伽藍二護法像。作品大多集中在臺灣中北部寺廟，高雄和屏東亦有少數，部分作品收錄於《源遠流長：臺灣早期宗教禮俗器物專輯》。參見釋如常主編，《世界佛教美術圖說大辭典》（第 19 冊）（高雄：佛光山宗委會，2013 年），頁 241。

（四）妥善設計楹柱聯語

靈山禪寺楹柱聯語頗為珍貴，部分內容收入《名間鄉志·文化篇》「文物·對聯」內，³⁰ 以及《南投縣志·卷二宗教篇》「重要碑文匾聯」之中。³¹ 大門匾額上「靈山禪寺」四個斗大的字乃取用書法名家于右任（1879-1964）墨寶，題於「庚戌³²仲秋吉旦」；兩側則是臺北十普寺白聖長老（1904-1989）敬撰之嵌字聯：「靈刹常明，無人不成佛道；³³ 山門大開，有緣共種菩提。」大門內高懸「回頭是岸」四個大字，以及對聯「靈鷲東儀，光涵濁水渾無蹟；山僧南現，道續祇園慶有人。」中門門柱上之對聯「靈觀諸法明緣起，山隱高僧說性空」，乃心達居士³⁴（1927-）敬撰并書於「甲戌³⁵花月中浣」。

此外，大雄寶殿柱子上與牆上的楹聯，以「靈山」為首的嵌字聯有：「靈明恆不昧，光輝朗照，了知生滅無常，切願眾生，苦海波瀾，回頭是岸；山色渺如煙，體性雖窮，畢竟因緣幻化，唯心法界，空花焰影，轉眼非真」、「靈境闢精藍，對四圍黛色，一徑松陰，隔開十丈軟紅，到此盡生離垢想；山容呈畫面，有百尺雲根，千尋喬木，聽罷數聲清磬，何人不動出塵心」、「靈珠示髻中，契佛心，回光返照，物我雙忘，巍巍不動；山月印江裡，生慧眼，隨指仰觀，體形一如，是是皆然」³⁶。這些大門對聯及大雄寶殿楹聯文字，辭意都相當貼切，頗能啟迪生命智慧，發人深省，是非常珍貴的佛教文化資產。

30 周國屏等編纂，《名間鄉志》，頁 828。

31 李青融、張永楨，《南投縣志·卷二宗教篇》，頁 231-232。

32 庚戌為 1970 年。

33 周國屏等編纂《名間鄉志·文化篇》「文物·對聯」誤載為：「靈希常明無人不成佛道。」（頁 828）同樣的，李青融、張永楨《南投縣志·卷二宗教篇》亦有相同的誤載（頁 231）。

34 心達居士，是致中法師的叔叔，在徐家兄弟中排行第四，能寫一手好字，也擅長做對聯，靈山禪寺許多聯語都出自他的手筆。與王美蘭女士結婚，生一子二女，現居臺北，靈山禪寺有法會就會回來幫忙。

35 甲戌為 1994 年。

36 其餘，以「慈悲」為首的嵌字對聯有：「慈光普被，三根利鈍全收，頓破無明歸佛性；悲願弘揚，萬法賢愚悉度，疾空煩惱證菩提」、「慈力似須彌，長養一切善根，悉令莊嚴生淨土；悲心如大海，含容無邊法藏，普施濟度出娑婆」。

肆、從傳統佛教到印順法師人間佛教——致中法師的轉化

靈山禪寺從傳統佛寺轉變為現代化佛寺，並進而從傳統佛教走向印順法師人間佛教，主要人物是新埔徐氏家族中第三代出家的致中法師。關於致中法師的出家因緣，他自述：

我父親是中醫師，開了間中藥房，另外也教私塾。父親年三十八歲（大約是 1955 年）就往生了，我就跟著大伯父（德妙法師）來到靈山禪寺（大約是 1958 年）。當時家境不是很理想，除了我還有兩個妹妹，母親一個人到基隆去幫人打工，我和大妹就跟著大伯父到靈山禪寺住，在這裡讀小學，一直到高中畢業。大伯父的思想觀點是比較傳統的，傾向禪宗或淨土宗的法門。他們常常提示大家人人都有佛性，只要能好好把自己的煩惱斷除掉，恢復佛性後就可以成佛。我那時思考到這些問題：本來是佛，即使努力恢復本來面目後，會不會因為一念無明，又墮落一次？這樣一來，是不是就無窮無盡？因此，當時對佛教產生些疑問。我高中畢業後就上臺北，曾到各寺院看看走走，在十普寺遇到藏慧法師³⁷與顯淨法師，他們介紹印順導師的書給我，當時我並沒有認真的閱讀。1971 年我到松山寺，遇到當家師靈根法師，就在那裡皈依、出家。³⁸

至於致中法師與印順法師的因緣及其在修行觀念的改變，他說：

1973 年、1974 年，印順導師還在臺中南屯，³⁹我因為閱讀導師的著作有些不懂的地方，想親自請教導師，就到南屯去參禮他。後

37 藏慧法師（1940-）是臺灣花蓮人，國立臺灣師範大學數學系畢業。1977 年，從臺灣移居澳洲；1981 年，在白聖長老（1904-1989）的鼓勵下，於雪梨草創華藏寺，過程相當艱辛。1985 年華藏寺成立，1992 年 12 月 6 日正式啟用。筆者於 2018 年 2 月 5 日參訪華藏寺，此處為海外弘揚印順導師思想的佛教道場之一。參見邱敏捷，〈「海內外印順學之發展」論壇引言〉（玄奘大學宗教學系主辦：「第十八屆印順導師思想之理論與實踐——海內外印順學之發展」國際學術會議，2020 年 11 月 14-15 日，頁 497-499）。

38 邱敏捷，〈致中法師訪談錄〉，頁 159-160。

39 印順法師說：「在（紐約）長島半年，體重增加到四十六公斤；……這才由日常陪同回臺灣。……見人多，說話多，體重又滑落到四十二公斤。不得已，在（民國）六十二年（六十八歲）冬，除二三人知道外，隱居到臺中南屯路的靜室，……六十四年以後，體重漸增加到五十八公斤，可說是我老健的時代。六十七年（七十三歲）七月，從南屯路移住臺中縣太平鄉華雨精舍。」（印順法師，《平凡的一生》重訂本（新竹：正聞出版社，2005 年 6 月新版，頁 202-203）。

來他搬到太平的華雨精舍。……就經常去拜訪。……印象比較深刻的是，導師對於經藏如數家珍，對於問題能找到相關經論幫助理解。……早期大伯父他們所講的傳統佛法，多少有薰染一些。但後來接觸到導師的思想觀念，發現導師所說的這些，才真的能夠做到。傳統佛教的東西，很多是做不到的，雖然嘴上可以說得很好聽。例如菩薩們的豐功偉業，以現在的情況來說，是距離我們很遙遠的。導師說去除雜草外，還要栽種花果樹木，如發菩提心，行菩薩行，將來才有收成。這些都是我們可以腳踏實地做的。不像傳統「老僧山中坐，度盡天下蒼生」，對於一般人受用不多。⁴⁰

致中法師認為，「老僧山中獨坐，度盡天下蒼生」，這樣的概念不能契理契機。他完全認同印順法師的觀點，空性如空地，本來有雜草，種上花果樹木才有成就，把無明去除，要培養慈悲智慧。佛性不是現成，有理佛性與行佛性，佛性當有不是本有⁴¹。

可以說，致中法師從早期德妙法師等所宣講傳統佛法，到聽聞印順法師所說人間佛教理論，體會到佛法可知可行的可貴，不是打高空、說白話而已。

住持靈山禪寺以來，致中法師如何運用印順法師人間佛教思想以帶領出家眾與信徒學習，他表示：

靈山禪寺這邊的住眾都是當時跟我大伯父出家的，大部分接受傳統觀念，要將導師的思想介紹給他們，比較不容易。……我們不會排斥傳統觀念，只是把我認識的導師思想介紹給信眾，一些年輕的在家眾比較能接受導師思想。⁴²

此外，致中法師曾把印順法師所講的《法華經》、《大乘廣五蘊論》⁴³

40 邱敏捷，〈致中法師訪談錄〉，頁160-162。

41 邱敏捷訪談，致中法師口述，〈邱敏捷訪談致中法師紀錄〉（2021年8月14日），頁1。

42 邱敏捷，〈致中法師訪談錄〉，頁163。

43 唐·地婆訶羅譯，《大乘廣五蘊論》（《大正藏》第31冊）。

與《維摩詰經》的傳統卡式錄音帶轉成數位 mp3，⁴⁴ 以利流通。如今這些「講記」也都陸續問世了：印順文教基金會出版印順法師所講授的《大乘廣五蘊論講記》⁴⁵，以及厚觀法師主編的《法華經講義》⁴⁶ 與《維摩經講義》⁴⁷。

究竟致中法師如何看待印順法師所提倡的人間佛教，他說：

印順法師認為密教以佛陀在天上成佛，故提出《增一阿含經》：「佛世尊皆出人間，非由天而得也。」⁴⁸ 因五蘊、六處是對人說，在人間才有，在天上成佛與在人間有差距，故佛在人間成佛。⁴⁹

致中法師受印順法師影響，在靈山禪寺先後聘請齋因法師及宏仁法師講授《雜阿含經》，即肇因於印順法師在《雜阿含經論會編》〈自序〉所言：

《雜阿含經》，是佛教早期結集的聖典，代表了釋尊在世時的佛法實態。……在流傳世間的佛教聖典中，這是教法的根源，後來的部派分化，甚至大乘「中觀」與「瑜伽」的深義，都可以從本經而發見其淵源。這應該是每一位修學佛法者所應該閱讀探究的聖典。⁵⁰

爰是，致中法師發心延請齋因、宏仁兩位法師到寺講授《雜阿含經》。

對於人間佛教之實踐方面，致中法師說：

44 邱敏捷〈致中法師訪談錄〉：「筆者問：有關法師所流通的《大乘廣五蘊論》，這是什麼因緣？法師答：我沒有親自聆聽（印順）導師講佛法，那時候有盤式錄音帶，要把它轉成卡式或光碟，但沒有門路。當時臺南妙心寺傳道法師利用電台弘法，也曾用過盤式錄音機，我就去向他借相關器材。導師圓寂（2005 年）後，厚觀法師（1956-）成立印順文教基金會，找我當董事。有次開會時惠敏法師提到，把播放的速度用軟體放慢，即可聽出正確的聲音，故轉成現在的光碟。」（頁 163）

45 印順法師，《大乘廣五蘊論講記》（新竹：印順文教基金會，2011 年 3 月初版）。

46 厚觀法師主編，《法華經講義》（新竹：印順文教基金會，2020 年 6 月初版）。

47 厚觀法師主編，《維摩經講義》（新竹：印順文教基金會，2021 年 8 月初版）。

48 東晉·僧伽提婆譯，《增一阿含經》（《大正藏》第 2 冊），頁 694 上。

49 邱敏捷訪談，致中法師口述，〈邱敏捷訪談致中法師紀錄〉，頁 1。

50 印順法師，《雜阿含經論會編》（上）（臺北：正聞出版社，1988 年 10 月四版），頁 1；劉宋·求那跋陀羅譯，明法法師注，《雜阿含經》（嘉義：法雨道場，2012 年 3 月出版），〈前言〉，頁 2。

佛法要能常住世間，如印順法師所說：「導之以法，齊之以律。」⁵¹
有健全僧團，有正知正見，引導信眾更深入佛法，自修共修，對
佛教之存續有更多的幫助，才能使佛法常住。⁵²

言下之意，僧眾自修共修，引導信眾建立正知正見，佛法自然常住人間，發揚人間佛教理念。

致中法師於 1987 年接任靈山禪寺住持，為令佛法常住，發揚人間佛教，大力發揮道場功能，孜孜矻矻於弘法利生：成立悲廣文教基金會，資助弘法事業；舉辦各種研習營，把佛教融入現代生活；興建「正觀學處」，辦理禪修營；出版、發行《正觀》季刊，有功於佛學研究；設立德妙佛學資料中心，典藏與提供大量歐美日佛學著作的借閱等。茲大略舉述如後：

（一）成立悲廣文教基金會

悲廣法師於 1985 年過世後，致中法師與其師兄弟及信眾協商，並得德妙法師之玉成，以悲廣法師所遺留之淨資，於 1989 年成立悲廣文教基金會，由致中法師擔任董事長。該基金會以資助弘法事業為宗旨，以培養正信佛徒為標的，故寺內所舉辦之佛學營與研習活動，多為該基金所資助。⁵³

（二）舉辦各種研習營

靈山禪寺自 1989 年起每年都會舉辦大專生夏令營，1997 年因發生「中臺事件」⁵⁴，該寺之大專生研習營就暫停，改辦各種不同年齡層主題的研習營，如「國中真善美生活營」⁵⁵、「大學生生涯規劃研習營」⁵⁶、「真善

51 印順法師，《佛在人間》（臺北：正聞出版社，1992 年 2 月修訂一版），頁 105。

52 邱敏捷訪談，致中法師口述，〈邱敏捷訪談致中法師紀錄〉，頁 1。

53 周國屏等編纂，《名間鄉志》，頁 738。

54 中臺事件，即中臺禪寺事件，也就是發生於 1996 年的南投縣埔里鎮中臺禪寺剃度風波。那年 9 月 1 日，該禪寺在佛學夏令營後，約有 40 多位大學女生及部分社會人士，集體薙髮出家；後因家人尋找失蹤不歸的孩子，及父母赴禪寺尋找，經新聞媒體披露，社會大眾才得知。

55 「靈山禪寺民國 83 年國中真善美生活營」宗旨：「加強國中少年對人際關係、法律常識、未來生活規劃之瞭解，並以佛法澄滌人心，引領國中少年更務實生活，尋一片理想澄淨天空。」活動時間是 1994 年 7 月 12 日至 17 日。

56 「靈山禪寺民國 84 年度寒假大學生生涯規劃研習營」，活動時間是 1995 年 1 月 21 日至 25 日。

美學佛夏令營幹訓」⁵⁷、「大學生溝通能力研習營」⁵⁸、「國中生學佛夏令營」⁵⁹、「高中生學佛夏令營」⁶⁰、「兒童學佛輔導員幹訓營」⁶¹、「高中自我成長夏令營」⁶²、「真善美兒童科學營」⁶³、「輔導員幹部訓練營」⁶⁴等，以之接引各教育階段學生學佛，瞭解佛教思想。

(三) 興建「正觀學處」，辦理禪修營

對於 2009 年興建「正觀學處」，舉辦禪修營，致中法師說：

我個人認為，佛法重視戒、定、慧，「修定」早期在臺灣比較弱，這十幾年來引進「南傳佛法」，讓學佛者能夠有一些禪修的機會、經驗，可以從實踐中學到更多。我們的「正觀學處」就是可以專修禪定的地方。……佛法重視聞、思、修，聞思是平常就可以做的，修則需要一個比較安靜且密集的時間段。⁶⁵

57 「靈山禪寺民國 84 年真善美學佛夏令營幹訓」宗旨：「培訓大專學生擔任本會夏令營活動之輔導工作，以了解青少年需要及心理；使青少年在暑假中能有一個正當的休閒活動。」

58 「靈山禪寺民國 85 年寒假大學生溝通能力研習營」主旨：「共同研討說話的藝術，學習如何利用語言來表達自己所思所想，以達到溝通的目的。」活動時間是 1996 年 2 月 10 日至 15 日。

59 「靈山禪寺民國 86 年國中生學佛夏令營」主旨：「希望在人生旅程起始點的青少年們，能早日獲得佛法的薰陶，培養出活潑、開朗、澄淨、有理想的人生觀，進而過著安寧、自在、熱誠、有意義、有價值的人生。」活動時間是 1997 年 7 月 6 日至 11 日。

60 「靈山禪寺民國 86 年高中生學佛夏令營」主旨：「協助高中生學習『剖析問題』及『處理問題的有效步驟』，同時讓學員瞭解學佛將有助於『問題的面對與處理』，進而減輕源於問題所引起的壓迫感及不安，做個快樂的青年。」活動時間是 1997 年 7 月 12 日至 16 日。

61 「靈山禪寺民國 86 年兒童學佛輔導員幹訓營」主旨：「為了配合本會八十六年度所舉辦之各梯次青少年及兒童學佛夏令營活動，廣徵各大專院校之菁英，為青少年及國小兒童提供假期服務，輔導其成長學習。」活動時間是 1997 年 7 月 17 日至 21 日。

62 「靈山禪寺民國 87 年高中自我成長夏令營」主旨：「希望能讓在人生旅程起始點的青少年，早日獲得佛薰陶，培養出活潑、開朗、澄淨、有理想的人生觀進而度過安寧、自在、熱誠、有意義、有價值的人生。」活動時間是 1998 年 7 月 5 日至 9 日。

63 「靈山禪寺民國 90 年真善美兒童科學營」主旨：「教導兒童平常課業之外的科學知識，並融入我們的日常生活中，並希望在四天三夜的活動中，可以藉由營隊輕鬆愉快的氣氛，讓小朋友輕鬆的學習獨立亦能瞭解生活中的科學知識，並藉此讓來參加的小朋友們對吸收新的知識產生興趣。」活動時間是 2001 年 7 月 22 日至 25 日。

64 「靈山禪寺民國 98 年輔導員幹部訓練營」宗旨：「為了配合本會民國 98 年度所舉辦之兒童及青少年夏令生活營之活動，廣徵各大專院校之精英，為國中、小學生提供假期服務，輔導其成長學習。」活動日期是民國 98 年 7 月 3 日至 6 日。

65 邱敏捷，〈致中法師訪談錄〉，頁 165-166。

致中法師在靈山禪寺所建設之「正觀學處」，是規模不小的禪修道場，其壁上的對聯為：「正向菩提道，觀修勝義禪。」依其觀點，住眾有專心修行的時間，信眾的素質也因此提升，靈山禪寺才能成為名符其實的「禪寺」。

致中法師經常利用禪修營隨機提示佛法正知正見，如他在「靈山禪寺 2018 年 3 月禪修結業式講話」云：

所謂於色，不知、不明、不斷、不離欲，則不能斷苦。這就是說禪修，是要去觀察自己的身心，而不是觀察外面的世界。如果我們把所有的心力往外看，那對我們的生命是交代不過去的。⁶⁶

言下之意，生命相當珍貴，要能好好拿來修行，而修行重於向內觀照。

（四）出版、發行《正觀》

《正觀》季刊，原名《諦觀》季刊，是致中法師於 1983 年 5 月 25 日創辦，於 1997 年 6 月 25 日改以《正觀》發行。⁶⁷ 該刊是國內一質量並重的佛學研究刊物，發行所設於靈山禪寺內，迄今已出版、發行 96 期。其徵文稿約是「凡與佛教相關之學術性論文，具備完整論文格式之作品」，隨到隨審，採取雙匿名之外審制度，稿件一經刊登，有稿酬回饋。闕正宗稱該刊「是臺灣佛教界少數以專業研究佛學的高水準刊物，為臺灣佛學的研究起著帶領的角色」。⁶⁸ 該刊每年 3、6、9、12 月出刊，從過去到現在，一直是佛學研究者喜愛的發表園地。

66 靈山禪寺 2018 年 3 月禪修結業式，網址：<https://www.youtube.com/watch?v=ENgT3WmN1DQ>，日期：2018 年 3 月 22 日，地點：南投靈山禪寺。

67 邱敏捷〈致中法師訪談錄〉：「筆者問：辦理《正觀》雜誌之原由？成立佛教圖書館——《德妙佛學資料中心》的因緣為何？佛教圖書之蒐集以何為主？法師答：那時候在臺北的佛堂叫『正觀學社』，我和許洋主、果如法師等都在那裡住了一段時間。大家都很樂意把自己所學的貢獻出來，成立了一個『義務教育班』，教導附近的居民日文、英文、書法、插畫等。雖然他們很有心成立，但當時學生不多，許洋主就建議創辦雜誌以宣傳之。最初我們出版類似報紙型的刊物，也稱作《正觀雜誌》。……出版到第 5 期的時候改成書本式的《諦觀》，一直出到 85 期，之後又改回《正觀》。」（頁 163-164）。

68 闕正宗，《臺灣佛寺導遊（八）：南投地區》，頁 147。

（五）設立德妙佛學資料中心

關於「德妙佛學資料中心」⁶⁹，藍吉富在《臺灣佛教辭典》對該機構介紹如下：

佛學專業圖書館。1986 年成立。館址在南投縣名間鄉靈山寺。館務資金為悲廣文教基金會所提供，基金會董事長為比丘致中。參與資料蒐集及館務方向規劃有佛教學者郭忠生等人。該中心所蒐集之佛學資料以歐美文字之相關著作為主，日文資料為輔。在典藏歐美佛學著作方面，該中心有一定的成績。⁷⁰

現代佛學研究源於歐美，日本接踵其後，成為一門學術研究體系。致中法師著力於德妙佛學資料中心的運作，將該中心設於靈山禪寺東序空間頗大的三樓，分為書庫、參考書、期刊三區。1997 年館藏佛學著作已達 6000 餘冊，每年入館的外文佛學圖書有 500 至 700 冊。在外文圖書昂貴、不易購買的情況下，誠屬難得。該中心不僅用心於蒐集、典藏，還提供入內借閱、電腦查詢及影印等服務，對臺灣佛學研究自有其貢獻。

伍、結語

綜上可知，從齋教、日本佛教、漢傳佛教，一路演進為今日印順法師所倡導之人間佛教，是臺灣佛教發展史的縮影。新竹縣新埔鎮客家徐氏家族的德妙法師與致中法師是重要的佛教人物，他們所開拓、經營之南投靈山禪寺起於日治時期的齋教，一度附於日本佛教曹洞宗，再經漢傳佛教，最後轉而為現代人間佛教的道場。

69 邱敏捷〈致中法師訪談錄〉：「當時《諦觀》雜誌以翻譯居多。這些翻譯作者有學生、社會人士，不管要翻譯哪種外文的著作，除了要購買原文著作以外，都需要很多工具書，……我們這裡有『德妙佛學資料中心』，可以研讀外國人的研究成果或佛學著作。如此，臺灣佛學研究才不至於一直落在別人後面。郭忠生居士幫忙找了很多外國著作。書籍不外借，但可以部份影印。目前藏書約九千多冊，英、日、法、德文都有。從 1986 年開始，累積到現在。」（頁 164-165）。

70 藍吉富主編，《臺灣佛教辭典》，〈德妙佛學資料中心〉條，頁 659。

因緣不可思議，1955年，德妙法師應聘接任靈山禪寺住持。由於他一方面以中醫藥惠濟信眾，一方面富有嚴正的弘法精神，使他很快在1958年凝聚護持之力，將1936年草創的簡陋道場，重建為具備一定規模與建制的靈山禪寺。他用心規劃大雄寶殿，妥善設計楹柱聯語，使該寺成為南投縣名聞鄉一所知名且有特色的佛教道場。

1987年承繼靈山禪寺住持的是德妙法師侄子致中法師。致中法師除了自行閱讀印順法師著作外，也多次到臺中南屯靜室、太平華雨精舍等處向印順法師請益，尋求釋疑解惑。他發現印順法師人間佛教學說契理契機，乃引為弘法利生之津梁。由於致中法師深受印順法師人間佛教思想的啟發，故在他掌理靈山禪寺後，在原有厚基上，成立悲廣文教基金會、舉辦各種研習營、興建「正觀學處」、辦理禪修營、出版與發行《正觀》、設立德妙佛學資料中心等多元弘法利生志業，進而使該寺從傳統佛教走向現代人間佛教。

要言之，靈山禪寺始於達藏法師所開創之齋堂，並歸屬於日本曹洞宗；在德妙法師住持期間，保有濃厚之傳統佛教風格；到致中法師接任住持後，在傳統氛圍中，逐步邁向人間佛教，與現代社會接軌。該寺之演進與發展，可說是認識與瞭解臺灣佛教從齋教一路隨時代發展而轉化為當今實踐人間佛教的範例之一。

參考書目

壹、古籍部分（依時代先後順序排列）

- 東晉·僧伽提婆譯，《增一阿含經》。《大正藏》第 2 冊。
- 劉宋·求那跋陀羅譯，《雜阿含經》。《大正藏》第 2 冊。後由明法法師注，《雜阿含經》。嘉義：法雨道場，2012 年 3 月出版。
- 唐·地婆訶羅譯，《大乘廣五蘊論》。《大正藏》第 31 冊。
- 明·蓮池大師，《蓮池大師全集》第 4 冊。臺北：中華佛教文化館，1983 年 12 月再版。

貳、近人研究專書

- 印順法師，《平凡的一生》重訂本。新竹：正聞出版社，2005 年 6 月新版。
- 印順法師，《雜阿含經論會編》（上）。臺北：正聞出版社，1988 年 10 月四版。
- 印順法師，《大乘廣五蘊論講記》。新竹：印順文教基金會，2011 年 3 月初版。
- 印順法師，《佛在人間》。臺北：正聞出版社，1992 年 2 月修訂一版。
- 李青融、張永楨，《南投縣志·卷二宗教篇》。南投：南投縣文化局，2010 年 12 月初版。
- 邱敏捷，《「印順學派的成立、分流與發展」訪談錄》。臺南：妙心出版社，2011 年 1 月。
- 周浩治總編輯，《新竹縣志續修》。新竹：新竹縣政府，2008 年 10 月出版。
- 周國屏等編纂，《名間鄉志》。名間：名間鄉公所，2004 年 12 月初版。
- 厚觀法師主編，《法華經講義》。新竹：印順文教基金會，2020 年 6 月初版。

厚觀法師主編，《維摩經講義》。新竹：印順文教基金會，2021年8月初版。

臺灣銀行經濟研究室編輯，《新竹縣志初稿》。南投：臺灣省文獻委員會，1993年9月出版。

藍吉富，《認識日本佛教》。臺北：全佛文化事業公司，2007年10月初版。

藍吉富主編，《臺灣佛教辭典》。臺南：妙心出版社，2013年。

闕正宗，《臺灣佛寺導遊（八）：南投地區》。臺北：菩提長青出版社，1996年6月初版。

釋如常主編，《世界佛教美術圖說大辭典》第19冊。高雄：佛光山宗委會，2013年。

叁、近人研究論文

邱敏捷，〈李添春的行誼及其對臺灣佛教之研究〉，《高雄文獻》第9卷第1期（2019年6月），頁30-53。

邱敏捷，〈日治時期曾景來的行誼及其對臺灣佛教之研究〉，《臺灣文獻》第70卷第2期（2019年6月），頁1-32。

肆、其他

邱敏捷，〈致中法師訪談錄〉，收於氏著，《「印順學派的成立、分流與發展」訪談錄》。臺南：妙心出版社，2011年1月，頁157-168。

邱敏捷，〈「海內外印順學之發展」論壇引言〉，玄奘大學宗教學系主辦：「第十八屆印順導師思想之理論與實踐——海內外印順學之發展」國際學術會議，2020年11月14-15日，頁497-500。

邱敏捷訪談，致中法師口述，〈邱敏捷訪談致中法師紀錄〉，2021年8月14日。

邱敏捷訪談，致中法師口述，〈邱敏捷訪談致中法師紀錄〉，2021 年 12 月 18 日。

德妙法師，《中醫藥方》（手稿），未出版。

靈山禪寺編，《明山巖靈山寺佛理清規附傳》（手稿）。名間：靈山禪寺，1954 年 10 月，頁 1-48。

靈山禪寺編製，《靈山禪寺寺史圖文看板資料》。名間：靈山禪寺，2011 年，頁 1-54。

靈山禪寺 2018 年 3 月禪修結業式，網址：<https://www.youtube.com/watch?v=ENgT3WmN1DQ>，日期：2018 年 3 月 22 日，地點：南投靈山禪寺。

From Chinese Religions of Fasting to Humanistic Buddhism by Master Yin-Shun – Taking the Development of Lingshan Temple in Nantou as an Example

Chiu, Min-Chieh *

Abstract

The history of Buddhism in Taiwan is characterized by the development of Chinese religions of fasting, Japanese Buddhism, and Eastern Buddhism to Humanistic Buddhism advocated by Master Yin-shun. Grown from the Hakka Hsu family at Hsinpu, Hinschu County, Master De-miao and Master Chih-chung are two significant Buddhists. They established and managed Lingshan Temple in Nantou which originated from Chinese religions of fasting during the period of Japanese rule, and then followed Soto Zen Buddhism in Japan as well as Eastern Buddhism. It is currently a site for Humanistic Buddhism. Lingshan Temple was originally a simple vegetarian restaurant built in 1936 and it was devotedly reconstructed by Master De-miao in 1958. He carefully organized the Main Hall and designed the couplet on the pillars, making it a famous and distinctive site of Buddhism. In 1987, Master Chih-chung, the nephew of Master De-miao, inherited the abbot of Lingshan Temple. Deeply inspired by Master Yin-shu's Humanistic

* Professor, Department of Chinese Language and Literature; Dean, College of humanities, National University of Tainan.

Buddhism, Master Chih-chung founded the Beiguang Cultural and Educational Foundation based on the original concept of Buddhism. He held various study camps and also established the Chengguan School. Additionally, he organized meditation camps, established the JhengGuang Magazine which published articles on Satyābhisamaya: A Buddhist Studies Quarterly, and the Demiao Buddhist Information Center to advocate for Buddhism and benefit human life. These actions transformed the temple from traditional Buddhism to modern Humanistic Buddhism. The development of Lingshan Temple is one example which helps people understand how Buddhism in Taiwan evolved from Chinese religions of fasting to Humanistic Buddhism through changes in time.

Keywords : Chinese Religions of Fasting, Master Yin-shun, Lingshan Temple, Master De-miao, Master Chih-chung